|  |  |
| --- | --- |
| **Algemene handelsvoorwaarden**  **van Pronexos** | **General Terms and Conditions of Business**  **of Pronexos** |
| **1. Toepasselijkheid**  1.1 Alle huidige en toekomstige leveringen, services en prijsopgaven van Pronexos handelsnaam van Enrichment Technology Nederland B.V. ("Pronexos") worden uitsluitend op basis van de onderstaande algemene handelsvoorwaarden ("Algemene Voorwaarden") uitgevoerd en aangeboden. Pronexos verklaart dat het uitsluitend op basis van deze Algemene Voorwaarden bereid is overeenkomsten te sluiten.  1.2 Voorwaarden van andere partijen die van deze Algemene Voorwaarden afwijken, zijn bij overeenkomsten alleen van toepassing, indien deze uitdrukkelijk en schriftelijk door Pronexos zijn aanvaard.  1.3 Door het plaatsen van een order bij Pronexos, wordt de andere partij geacht deze Algemene Voorwaarden aanvaard te hebben. Tegenstrijdige verklaringen van de andere partij en verwijzingen naar eigen voorwaarden die met deze Algemene Voorwaarden in tegenspraak zijn, worden hierbij afgewezen.  1.4 Alle mondelinge afspraken, gegarandeerde eigenschappen, latere wijzigingen van de overeenkomst of een opheffing van dit schriftelijkheidsvereiste zijn alleen geldig, indien deze schriftelijk door Pronexos en de andere partij zijn bevestigd. | **1.** **Scope of application**  1.1 All present and future supplies, services and quotations of Pronexos which is a trade name of Enrichment Technology Nederland B.V. ("Pronexos") will be performed and provided exclusively on the basis of the Terms and Conditions of Business (the "Terms and Conditions") as set out below. Pronexos declares that it is only prepared to conclude contracts on the basis of these Terms and Conditions.  1.2 Terms and conditions of other parties which deviate from these Terms and Conditions shall only apply if they have been expressly accepted in writing by Pronexos.  1.3 By placing an order with Pronexos, these Terms and Conditions shall be deemed accepted by the other party. Counter-confirmations of the other party and references to terms and conditions of its own which conflict with these Terms and Conditions are hereby rejected.  1.4 In order to be valid, anything agreed by word of mouth, warranties of properties, subsequent modifications to the contract or any waiver of the requirement of the written form must be confirmed in writing by Pronexos and the other party. |
| **2. Offertes, prijsopgaven en de totstandkoming van overeenkomsten**  2.1 Alle offertes en/of prijsopgaven zijn voor Pronexos niet bindend en zonder verplichtingen.  2.2 Een overeenkomst komt pas tot stand door een schriftelijke orderbevestiging door Pronexos.  2.3 Pronexos behoudt zich het recht voor om de voorbereiding van omvangrijke of complexe offertes en/of prijsopgaven die voorafgaande werkzaamheden vereisen in rekening te brengen op basis van de kosten die zij daarvoor maakt of om voor de voorbereiding van dergelijke prijsopgaven een richtprijs overeen te komen voordat met de betreffende werkzaamheden wordt begonnen.  2.4 De andere partij is verplicht om Pronexos tijdens de offerte- en/of prijsopgavefase te wijzen op speciale risico’s die gepaard kunnen gaan met de beoogde leveringen en services en die ongewoon grote verliezen of schade kunnen veroorzaken. Indien de andere partij dit niet doet, heeft Pronexos te allen tijde het recht om de gesloten overeenkomst tijdens de uitvoering daarvan te annuleren en de reeds uitgevoerde werkzaamheden in rekening te brengen of om een aangepaste offerte of prijsopgave af te geven. Pronexos is op geen enkele manier aansprakelijk voor fouten als gevolg van documenten of andere, onnauwkeurige, gegevens die door de andere partij geleverd zijn of voor fouten als gevolg van het verzuim van de andere partij om op risico’s te wijzen of de benodigde vergunningen of goedkeuringen te verstrekken.  2.5 Werkzaamheden die niet expliciet in een offerte en/of prijsopgave worden vermeld en die toch noodzakelijk zijn voor een redelijke uitvoering van de overeenkomst of die op vraag van de andere partij worden uitgevoerd, zullen in rekening gebracht worden en dienen door de andere partij volgens de gebruikelijke voorwaarden te worden betaald.  2.6 Het annuleren van een geplaatste order is alleen toegestaan met toestemming van Pronexos en onder de voorwaarde dat de voor de desbetreffende order al (gedeeltelijk) uitgevoerde leveringen en services worden betaald.  2.7 Indien een bepaling van deze Algemene Voorwaarden of een andere overeenkomst met de andere partij ongeldig is of indien een bepaling ontbreekt, blijven alle andere bepalingen van de overeenkomst onverminderd van kracht. Pronexos en de andere partij verplichten zich ertoe de ongeldige of ontbrekende bepaling te vervangen door een toelaatbare bepaling die economisch het beste aansluit bij de intentie van de ongeldige of ontbrekende bepaling. | 1. **Offers/quotations and conclusion of contracts**   2.1 All offers/quotations are non-binding and without engagement on Pronexos' part.  2.2 A contract shall come into existence only on issue of a written order confirmation by Pronexos.  2.3 Pronexos reserves the right to charge for the preparation of extensive or complex offers/ quotations which require preliminary works on the basis of the expenses incurred by it or to agree a target price for the preparation of such quotations before starting work on them.  2.4 The other party has a duty to draw the attention of Pronexos during the offer/quotation phase to any special risks associated with the intended supplies and services that could result in loss or damage on an unusual scale. In the event of failure by the other party to do so, Pronexos shall have the right to cancel the concluded contract at any time during implementation of the order and to invoice the works already carried out or to submit a revised offer/quotation. Pronexos may on no account be held liable for errors resulting from documents submitted or other, imprecise, data provided by the other party or from failure by the other party to inform of risks or to furnish any permits or approvals as may be necessary.  2.5 Works which are not expressly provided for in an offer/quotation but are necessary, for the reasonable implementation of the order or are carried out upon the request of the other party will be invoiced and shall be paid for by the other party on customary terms.  2.6 Cancellation of an order which has already been placed is only permitted with consent of Pronexos and under the condition that deliveries and services that have already been (partly) performed shall be paid.  2.7 The invalidity of any of the provisions of these Terms and Conditions or of any other contract concluded with the other party or the existence of an omission shall have no effect on the validity of any of the other provisions of the contract. Pronexos and the other party undertake to replace the invalid or missing provision by one which is legally admissible and which most nearly corresponds in economic outcome to that intended by the invalid or missing provision. |
| **3. Prijzen, betaalvoorwaarden**  3.1 De prijzen die in de orderbevestiging worden vermeld, zijn bindend. Pronexos behoudt zich het recht voor om de prijzen met een redelijk bedrag te verhogen, indien zich na het sluiten van de overeenkomst een stijging in de kosten voordoet, zoals ten gevolge van wijzigingen van de arbeidskosten en/of materiaalprijzen of schommelingen van de wisselkoersen wanneer materialen in vreemde valuta worden ingekocht. Bewijzen van degelijke wijzigingen worden op verzoek aan de andere partij verstrekt. Services, en vooral installatie-, inbedrijfstellings-, onderhouds- en/of reparatiewerk­zaamheden en instructie- en opleidingssessies, worden in rekening gebracht volgens de uurtarieven die op het moment van uitvoering door Pronexos worden berekend.  3.2 Tenzij expliciet anders vermeld, worden alle prijzen opgegeven in EUR exclusief btw, die volgens het wettelijke tarief aan de factuur wordt toegevoegd, af fabriek en exclusief franco (*'ex works with carriage unpaid'*) en, tenzij in de overeenkomst anders is vastgelegd, exclusief de kosten voor verpakking, transport en verzekering, installatie en inbedrijfstelling.  3.3 Indien een betaling in vreemde valuta is overeengekomen, zijn schommelingen in de wisselkoersen voor rekening van de andere partij. Het bindende tarief is het equivalente bedrag in EUR op het tijdstip van de offerte en/of prijsopgave.  3.4 Indien geen andere betaaltermijn in de orderbevestiging wordt vermeld, zijn facturen betaalbaar vanaf de dag van ontvangst zonder contantkorting of andere verminderingen.  3.5 Vooruitbetalingen kunnen afzonderlijk in de orderbevestiging worden overeengekomen.  3.6 Bij niet tijdige (volledige) betaling is de andere partij van rechtswege in verzuim. Alsdan is de andere partij de wettelijke handelsrente ex artikel 6:119a BW over het openstaande bedrag verschuldigd vanaf het moment dat hij in verzuim is tot de dag der algehele voldoening. Alle door Pronexos gemaakte kosten ter incassering van het door de andere partij verschuldigde, zoals buitengerechtelijke en gerechtelijke kosten, komen ten laste van de andere partij. De buitengerechtelijke kosten worden gesteld op ten minste 15% van door de andere partij verschuldigde bedrag, met een minimum van tweehonderdvijftig euro. Dit doet geen afbreuk aan het recht van Pronexos om een vergoeding te eisen voor eventuele hogere daadwerkelijke verliezen of schade.  3.7 De vorderingen van Pronexos worden pas geacht te zijn voldaan, wanneer Pronexos vrij is om zonder beperking over de betaling van de andere partij te beschikken. De andere partij mag de betaling niet opschorten of verrekenen. | 1. **Prices, terms of payment**   3.1 The prices stated in the order confirmation are authoritative. Pronexos reserves the right to increase the prices with a reasonable amount if a cost increase occurs after conclusion of the contract, for example as a result of changes in labour costs and/or material prices or exchange rate fluctuations in the case of materials purchased in foreign currencies. Evidence of such changes will be furnished to the other party on request. Services, and in particular installation, commissioning, maintenance and/or repair work as well as instruction and training sessions, will be invoiced in accordance at the hourly rates charged by Pronexos at the time in question.  3.2 Unless explicitly stated otherwise, all prices are quoted in EUR, exclusive of VAT, which will be added to the invoice at the statutory rate, ex works with carriage unpaid and, unless stipulated otherwise in the contract, exclusive of the costs for packing, transport and insurance, installation and commissioning.  3.3 Where payment in a foreign currency is agreed, exchange rate fluctuations shall be borne by the other party. The authoritative rate will be the equivalent amount in EUR at the time of the offer/ quotation.  3.4 If no other period allowed for payment is indicated in the order confirmation, invoices are due and payable on the day of receipt without any cash discount or other deductions.  3.5 Advance payments may be agreed separately in the order confirmation.  3.6 If full payment is not made on time, the other party will be in default by operation of law. The other party will owe the statutory commercial interest pursuant to Article 6:119a, Dutch Civil Code, on the outstanding amount owed, from the time it is in default to the date of full payment. Any in-court or out-of-court costs incurred by Pronexos to collect the amount owed by the other party will be paid by the other party. The out-of-court costs will be set at at least 15% of the amount owed by the other party, with a minimum of two hundred fifty euros. This shall be without prejudice to the right of Pronexos to claim for any higher actual loss or damage incurred by it.  3.7 Pronexos's claims shall only be deemed fulfilled when Pronexos is free to deal with the consideration from the other party without restriction. The other party is not entitled to suspend or set-off payment. |
| **4. Levering**  4.1 Alle leveringen worden af fabriek (*'ex works'*) uitgevoerd. Pronexos heeft te allen tijde het recht om een andere leverplaats aan te wijzen. Deelleveringen zijn toegestaan, tenzij anders overeengekomen.  4.2 De start van de levertermijn die door Pronexos is aangegeven, wordt bepaald door het tijdstip waarop alle technische kwesties zijn afgehandeld (aard en kwaliteit, toleranties, inbedrijfstelling, testfase, doel en inhoud van de te leveren documentatie en het tijdstip van die levering, alsmede de bevestiging door de andere partij van de door Pronexos opgestelde specificaties voor functionele eisen).  4.3 De naleving van de leveringsplichten door Pronexos is afhankelijk van de tijdige en correcte naleving van de eigen plichten door de andere partij.  4.4 Indien een leverdatum niet gehaald wordt, zal de andere partij een redelijke extra termijn toestaan. Indien ook deze extra termijn verstrijkt zonder dat levering plaatsvindt, heeft de andere partij het recht om de overeenkomst te annuleren. Andere vorderingen worden uitdrukkelijk uitgesloten. Pronexos heeft in alle omstandigheden het recht om voorafgaand aan de leverdatum te leveren.  4.5 In geval leveringen of werkzaamheden door overmacht, ongeacht of deze zich bij Pronexos zelf of bij een van de leveranciers/partners van Pronexos voordoet (waaronder onder meer begrepen handelingen van officiële instanties, bedrijfsonderbrekingen, stakingen, *lock-outs* enz.), vertraging oplopen en Pronexos alle inspanningen heeft geleverd die van haar in de gegeven omstandigheden mochten worden verwacht, worden de afgesproken levertermijnen overeenkomstig verlengd. Pronexos is verplicht om een dergelijke overmacht onmiddellijk bij de andere partij te melden. Indien een dergelijke overmacht de levering of de uitvoering van de werkzaamheden onmogelijk maakt, wordt Pronexos vrijgesteld van haar verplichtingen.  4.6 In geval van vertraging van de acceptatie door de andere partij of indien de andere partij zijn verplichtingen om te helpen verzuimt, heeft Pronexos het recht vergoeding te eisen voor verliezen of schade als gevolg daarvan, met inbegrip van alle extra kosten. In dit geval wordt ook het risico van onopzettelijk verlies of onopzettelijke beschadiging van de verzonden goederen op de andere partij overgedragen vanaf het tijdstip dat de acceptatie vertraging oploopt.  4.7 Indien Pronexos een systeem levert, dient de acceptatie ervan schriftelijk te worden bevestigd en moet deze bevestiging door zowel de andere partij als Pronexos worden ondertekend. Pas nadat het acceptatiebewijs is ondertekend, geldt het systeem als vrijgegeven voor productie.  4.8 Vóór de acceptatie heeft de andere partij niet het recht om het systeem of een deel ervan te gebruiken. Indien de andere partij het systeem toch gebruikt, zonder schriftelijke toestemming hiervoor van Pronexos, wordt het systeem als geaccepteerd beschouwd en is Pronexos niet meer verplicht om de acceptatietest uit te voeren.  4.9 Indien een wederzijdse afspraak is gemaakt voor de datum en het tijdstip van de acceptatietest en de andere partij niet aanwezig of vertegenwoordigd is tijdens het testen, mag de andere partij de juistheid van het rapport niet betwisten.  4.10 Indien de andere partij het voltooide systeem niet accepteert vóór de overeengekomen deadline, heeft Pronexos het recht een redelijke extra termijn voor de acceptatie toe te staan. Indien ook binnen deze extra termijn de acceptatietest niet plaatsvindt, wordt deze beschouwd als uitgevoerd en geslaagd.  4.11 In geval van levering van goederen bij installatie- of inbedrijfstellingswerkzaamheden is de andere partij verplicht om de geleverde goederen direct na de melding dat de werkzaamheden voltooid zijn, te accepteren. Tenzij uitdrukkelijk anders is overeengekomen, moet de acceptatie schriftelijk worden bevestigd aan het inbedrijfstellingspersoneel van Pronexos.  4.12 Kleine defecten die de correcte prestaties van de betreffende goederen niet beïnvloeden, vormen geen reden om de acceptatie te weigeren. | 1. **Delivery**   4.1 All deliveries are generally effected ex works. Pronexos is entitled at any time to indicate a different place of delivery. Part-deliveries are admissible, unless agreed otherwise.  4.2 The beginning of the delivery period indicated by Pronexos is the moment on which all technical questions (nature and quality, tolerances, commissioning, test phase, purpose and contents of documentation to be supplied and the time of delivery thereof, as well as confirmation by the other party of the requirement specifications drawn up by Pronexos) have been resolved.  4.3 Compliance of Pronexos with its delivery obligations shall be conditional on timely and proper fulfilment by the other party of its own obligations.  4.4 If a delivery date is not met, the other party shall grant a reasonable additional period of time. If the additional time expires without delivery being made, the other party shall be entitled to cancel the contract. Further claims are explicitly excluded. Pronexos is in all cases entitled to deliver in advance.  4.5 In the event of a delay in delivery or execution of work due to force majeure (including for example acts of official bodies, business interruption, strikes and lock-outs, etc.) which, despite the exercise of all such care as is reasonable in the circumstances, cannot be averted and irrespective of whether it occurs at Pronexos or at one of Pronexos's suppliers, the agreed delivery times shall be extended accordingly. Pronexos has a duty to inform the other party of such force majeure without delay. If such force majeure render delivery or the execution of the works impossible, Pronexos will be released from its duty to perform them.  4.6 In the case of delay in acceptance by the other party or if the other party acts in breach of any of its other duties to assist, Pronexos shall be entitled to claim for its loss or damage sustained, in­cluding any additional costs incurred. In this case, the risk of accidental loss or accidental deteri­oration in the delivered item shall also pass to the other party at the time of it falling into delay with acceptance.  4.7 In the case of delivery by Pronexos of a system, acceptance of it must be recorded in writing, the record to be signed by both the other party and Pronexos. Only after the acceptance record has been signed is the system deemed released for production operations.  4.8 Prior to acceptance, the other party is not entitled to use the system or any part of it. Should the other party nevertheless make use of it without any consent to such use having been given by Pronexos in writing, the system shall be deemed accepted and Pronexos shall in that case no longer be obliged to perform acceptance testing.  4.9 If a date and time for acceptance testing has been set by mutual agreement but the other party is not present or represented when testing takes place, the other party may not challenge the correct­ness of the record.  4.10 If the other party fails to accept the finished system by an agreed deadline, Pronexos is entitled to allow a reasonable additional time for acceptance. If acceptance testing is also not conducted within this additional time, it will be deemed to have been performed successfully.  4.11 In the case of supply of goods for installation or commissioning work, the other party has a duty to accept the supplied items immediately after notification of completion of the work. Unless expressly agreed other­wise, the acceptance must be confirmed in writing to the commissioning personnel of Pronexos.  4.12 Minor defects which do not affect the proper performance of the item concerned shall not consti­tute grounds for refusing acceptance. |
| **5. Verzending, overdracht van risico, afvoer**  5.1 Tenzij uitdrukkelijk anders is overeengekomen, worden de verzending en het transport uitgevoerd op risico van de andere partij. Het risico wordt op de andere partij overgedragen, zodra de vracht is overhandigd aan de persoon die het transport uitvoert.  5.2 Indien de verzending van de vracht vertraging oploopt om redenen waarvoor de andere partij verantwoordelijk is, wordt het risico van onopzettelijke beschadiging en onopzettelijk verlies overgedragen op de andere partij, zodra gemeld is dat de vracht verzendklaar is. Pronexos heeft ook het recht, maar niet de plicht, om de vracht vanaf dan op kosten van de andere partij te verzekeren tegen het risico van breuk-, transport- en brandschade. Opslagkosten die ontstaan na de overdracht van het risico, zijn voor rekening van de andere partij. Dit doet geen afbreuk aan eventuele andere vorderingen van Pronexos.  5.3 De andere partij heeft de plicht om de door Pronexos gegeven informatie over de afvoer van de geleverde goederen in acht te nemen en om ervoor te zorgen dat de afvoer in overeenstemming met de wettelijke voorschriften op eigen kosten wordt uitgevoerd. | **5. Dispatch, passage of risk, disposal**  5.1 Unless expressly agreed otherwise, dispatch and transport are done at the risk of the other party. The risk shall pass to the other party as soon as the shipment has been handed over to the person performing transport.  5.2 If dispatch of the shipment is delayed due to reasons for which the other party is responsible, the risk of accidental deterioration and accidental loss shall pass to the other party on notification of readiness for dispatch. Pronexos shall also have the right, but not the duty, to insure the delivery item from that time, at the other party's expense, against the risks of breakage, transport and fire damage. Warehousing costs arising after the passage of risk shall be borne by the other party. This shall be without prejudice to any other claims to which Pronexos may be entitled.  5.3 The other party has a duty to take note of the information supplied by Pronexos relating to disposal of the delivery item and to ensure that disposal is done correctly in accordance with the legal regulations at the other party's expense. |
| **6. Montage, installatie, inbedrijfstelling**  6.1 Pronexos selecteert het personeel voor al haar soorten montage-, installatie- en inbedrijfstellingswerkzaamheden, wijst het de taken toe en bepaalt de dagelijkse werktijden. Pronexos heeft het recht om deze werkzaamheden door eigen personeel of door derden te laten uitvoeren.  6.2 De andere partij geeft Pronexos toestemming om het volledige bedrijf te betreden, ook buiten de normale werktijden.  6.3 Bij het begin van de werkzaamheden bericht Pronexos de andere partij wie de projectmanager is, die voor de andere partij als contactpersoon optreedt. Indien de projectmanager op een bepaald ogenblik niet beschikbaar is, zorgt Pronexos direct voor een plaatsvervanger.  6.4 De werkzaamheden van het personeel van Pronexos omvatten het opstellen van het door Pronexos geleverde systeem, het installeren en testen ervan, vervolgens het in bedrijf stellen, het presenteren voor de acceptatie en het opleiden en trainen van personeel dat door de andere partij is aangesteld om het systeem daarna te bedienen en te onderhouden.  6.5 Wijzigingen van reeds gemaakte afspraken met betrekking tot deze werkzaamheden moeten vooraf met Pronexos worden besproken en dienen altijd schriftelijk door de andere partij te worden opgedragen, zodat het personeel ter plaatse de juiste instructies krijgt van Pronexos.  6.6 De andere partij moet de nodige maatregelen treffen om de personen en materialen op de plaats van de installatie te beschermen en het personeel van Pronexos informeren over de bestaande veiligheidsinrichtingen, voor zover deze voor het personeel van Pronexos relevant zijn. Pronexos heeft het recht te controleren of de maatregelen ter bescherming van de gezondheid en arbeidsveiligheid voldoen aan de gangbare normen en, in geval van een klacht, direct een oplossing te eisen van de andere partij.  6.7 Vóór de start van de installatiewerkzaamheden dient de andere partij, zonder dat hierom hoeft te worden gevraagd, alle informatie te leveren over de bouwkundige situatie (voor zover van toepassing) en Pronexos te informeren over de locatie van de elektriciteits-, gas- en waterleidingen.  6.8 Indien voorzieningen die door de andere partij zijn geleverd, niet voldoen aan de gespecificeerde toleranties, dient de andere partij direct voor een oplossing te zorgen. De extra kosten die Pronexos hierdoor oploopt tijdens de fase vóór de acceptatie en tijdens de definitieve installatie, zijn voor rekening van de andere partij en worden extra gefactureerd. | 1. **Assembly, installation, commissioning**   6.1 For all types of assembly, installation and commissioning work by Pronexos, Pronexos will select and assign the personnel to their duties and set the daily working hours. Pronexos is entitled to have these activities performed by its own personnel or by third parties.  6.2 The other party shall grant Pronexos authorization to access the whole of the firm's premises, also outside of normal working hours.  6.3 Upon starting the works, Pronexos will name a project manager to the other party who will be available as the contact person for the latter; should the project manager be unavailable at any time, Pronexos shall immediately provide a substitute.  6.4 The work of the personnel of Pronexos encompasses the setting-up of the system supplied by Pronexos, its installation and the test phase, the subsequent commissioning and presentation for acceptance, and the instruction and training of the persons designated by the other party who will subsequently operate and maintain the system.  6.5 Modifications to agreements already made relating to this area of activity must be discussed in advance with Pronexos and must always be commissioned in writing by the other party so as to ensure that the on-site personnel are correctly instructed by Pronexos.  6.6 The other party must take such measures as may be necessary to protect the people and materials at the installation site and to inform the staff of Pronexos about the existing safety installations insofar as they are relevant to the Pronexos personnel. Pronexos is entitled to check the occupa­tional health and safety measures for compliance with comparable customary standards and, in the case of any complaint, to demand immediate remedy by the other party.  6.7 Before the start of installation, the other party must, without any request to this effect being necessary, provide all information relating to structural matters (where applicable) and to inform Pronexos of the location of electricity, gas and water lines.  6.8 If performance provided by the other party does not meet the specified tolerances, the other party must effect remedy immediately. The additional costs thereby caused to Pronexos in the pre-ac­ceptance phase and during final installation shall be borne by the other party and will be invoiced additionally. |
| **7. Garantie**  7.1 De garantieperiode voor alle goederen, systemen en modules die aan de andere partij zijn geleverd, is 12 maanden vanaf de datum die op de afleveringsbon vermeld is of, indien deze eerder is, vanaf de datum van de inbedrijfstelling, en 24 maanden indien een onderhouds­overeenkomst met Pronexos is afgesloten.  7.2 De andere partij geeft Pronexos de mogelijkheid om gemelde defecten te inspecteren en deze als zodanig te categoriseren, indien van toepassing. Pronexos heeft het recht om het defect door eigen personeel of door erkende derden te laten repareren, om de defecte goederen of onderdelen voor reparatie te laten retourneren of om de defecte goederen of onderdelen ter plaatse te repareren of te vervangen.  7.3 De verplichting om garantie te bieden, geldt alleen voor defecten die optreden bij normaal gebruik en indien de gespecificeerde bedrijfsvoorwaarden en voorschriften voor preventief onderhoud zijn nageleefd. Defecten als gevolg van een gebrekkige opstelling of installatie door de andere partij of door deze partij aangestelde personen, gebrekkige service en onderhoud, gebrekkige reparaties of reparaties die werden uitgevoerd zonder de schriftelijke toestemming van Pronexos, wijzigingen die door derden werden uitgevoerd, overmacht of normale slijtage, zijn van garantie uitgesloten.  7.4 De garantie geldt met name niet, wanneer de geleverde goederen of systemen worden gebruikt in een andere omgeving dan door Pronexos is voorgeschreven in de specificaties voor functionele eisen.  7.5 Pronexos wordt vrijgesteld van zijn verplichtingen om werkzaamheden onder garantie uit te voeren, zolang de andere partij achter is met verschuldigde betalingen aan Pronexos. | 1. **Warranty**   7.1 The warranty period for all delivery items, systems or modules supplied to the other party is 12 months starting from the date stated on the delivery note or the date of commissioning (whichever comes first), and 24 months if a maintenance contract is concluded with Pronexos.  7.2 The other party shall give Pronexos the possibility to inspect any defects claimed and to categorise them as such where applicable. Pronexos shall have the right to remedy a defect itself or to have it remedied by an authorized third party, or whether to have the defective delivery item or parts returned to it for repair or to repair the item or parts in situ or to replace the item or parts.  7.3 The obligation to provide warranty only applies to defects that occur despite compliance with the specified operating conditions and the preventive maintenance requirements and in normal use. Exempted from warranty are defects caused by faulty set-up or installation by the other party or its appointees, faulty servicing and maintenance, faulty repairs or repairs carried out without the written approval of Pronexos or modifications carried out by third parties, acts of God or normal wear and tear.  7.4 The warranty shall in particular not apply if the items or systems supplied are used in areas other than those specified by Pronexos in the requirement specifications.  7.5 Pronexos shall be released from its duty to perform any work under warranty for as long as the other party is in arrears with any payments owed to Pronexos. |

|  |  |
| --- | --- |
| **8. Aansprakelijkheid**  8.1 De contractuele en wettelijke aansprakelijkheid van Pronexos en door Pronexos aangestelde personen is beperkt tot grove schuld en opzet en tot directe verliezen en schade.  8.2 Pronexos is niet aansprakelijk voor gevolgschade of indirecte verliezen of schade, zoals productieverlies, renteverlies, winstderving, verlies van zakelijke mogelijkheden en dergelijke.  8.3 De aansprakelijkheid van Pronexos is in ieder geval beperkt tot het bedrag van de vergoeding die door haar verzekeraar wordt betaald.  8.4 De andere partij zal Pronexos vrijwaren voor alle aanspraken van derden, uit welke hoofde dan ook. | 1. **Liability**   8.1 The contractual and legal liability of Pronexos and its appointees is limited to gross negligence and willful intention, as well as to direct loss or damage.  8.2 Pronexos will not assume any liability for consequential, indirect loss or damage, such as loss of production, loss of interest, loss of profit, or business opportunity and such like.  8.3 The liability of Pronexos is in any event limited to the insurance proceeds paid by its insurer.  8.4 The other party shall indemnify and hold Pronexos harmless against any claims from third parties, on any grounds whatsoever. |
| **9. Eigendomsvoorbehoud**  9.1 Alle door Pronexos geleverde goederen blijven eigendom van Pronexos totdat de andere partij volledig heeft voldaan aan al zijn verplichtingen jegens Pronexos uit hoofde van enige met Pronexos gesloten overeenkomst, vorderingen terzake van tekortschieten in de nakoming van een dergelijke overeenkomst daaronder begrepen, of anderszins.  9.2 De andere partij is verplicht de geleverde goederen met zorg te behandelen en op eigen kosten voor hun nominale waarde te verzekeren tegen risico’s van brand-, waterschade en diefstal. Indien onderhouds- en inspectiewerkzaamheden vereist zijn, dient de andere partij deze op het juiste ogenblik en op eigen kosten uit te voeren.  9.3 In geval van verlies, beschadiging, beslaglegging of andere interventies door derden, moet de andere partij Pronexos onverwijld op de hoogte brengen. Indien de derde partij niet in staat is om Pronexos de gerechtelijke en buitengerechtelijke kosten voor de vordering te restitueren, zal de andere partij aansprakelijk zijn voor het verlies of tekort.  9.4 Totdat de eigendom naar hem is overgegaan, is de andere partij niet gerechtigd om de geleverde goederen aan een derde te verkopen, verhuren, verpanden of in gebruik te geven of anderszins te bezwaren. De andere partij is evenwel gerechtigd om de geleverde goederen in het kader van zijn normale bedrijfsvoering door te verkopen of te verwerken, tenzij Pronexos schriftelijk te kennen geeft dat de andere partij deze goederen onmiddellijk aan Pronexos ter beschikking moet stellen.  9.5 De andere partij verplicht zich om op eerste verzoek ten behoeve van Pronexos een pandrecht te vestigen op de uit de verkoop van de door Pronexos geleverde goederen voortvloeiende vorderingen op derden. | 1. **Retention of title**   9.1 Pronexos retains title to all delivered items until the other party has fulfilled all its obligations towards Pronexos on any legal grounds whatsoever, including any contract and claims based on breach of contract.  9.2 The other party has a duty to treat the delivered items with care and in particular to insure them, at its own expense, adequately at their nominal value against the risks of damage by fire, water and theft. If maintenance and inspection work is necessary, the other party must perform such work in good time at its own expense.  9.3 In the case of loss, damage, attachment or other intervention by third parties, the other party must inform Pronexos without delay. If the third party is not able to refund to Pronexos for the court costs and out-of-court costs incurred by the latter in the proceed­ings, the other party will be held liable for the loss or shortfall sustained.  9.4 Until ownership has transferred, the other party is not entitled to sell, lease, pledge or allow use by a third party or to otherwise burden the goods. The other party is however entitled to resell the delivered items in the ordinary course of business, unless Pronexos inform the other party in writing that it should immediately make the goods available to Pronexos..  9.5 At Pronexos' first request, the other party is obliged to give Pronexos a pledge on its claims on third parties resulting from the sale of the goods supplied by Pronexos. |
| **10. Auteursrecht, vertrouwelijkheid**  10.1 Indien de werkzaamheden of services bestaan uit het leveren van technisch advies en met name uit het ontwikkelen van voorstellen voor technische oplossingen, het maken van tekeningen of het ontwikkelen en verbeteren van producten, behoudt Pronexos alle eigendomsrechten hierop. Dit geldt met name voor intellectuele eigendom (software enz.) van Pronexos, maar ook voor fysieke eigendommen zoals documenten met offertes en/of prijsopgaven, voorbeeldsystemen en modellen en vooral ook alle documenten die als ‘vertrouwelijk’ zijn gemarkeerd. Het gebruik, de reproductie, de overdracht aan derden, de publicatie en de presentatie ervan vereist altijd de uitdrukkelijke, schriftelijke toestemming van Pronexos. De kosten voor verliezen of schade als gevolg van inbreuken hiertegen worden aan de andere partij berekend voor het bedrag van de verliezen of schade of ten minste voor het bedrag van EUR 100.000,00.  10.2 Elke bekendmaking, ook slechts voor raadpleging, elk type van hergebruik of verveelvoudiging (geheel of gedeeltelijk) en elk gebruik van de knowhow van Pronexos, met inbegrip van deze in documenten voor offertes en/of prijsopgaven, is verboden en verplicht de andere partij, ongeacht eventuele andere vorderingen van Pronexos, om de op deze manier geproduceerde of verkregen voorwerpen aan Pronexos af te staan.  10.3 Indien Pronexos besturingen, systemen of componenten levert volgens specificaties of documenten van de andere partij, garandeert de andere partij dat deze geen inbreuk vormen op eigendomsrechten van derden en verplicht de andere partij zich ertoe Pronexos te vrijwaren voor alle vorderingen.  10.4 Tenzij schriftelijk uitdrukkelijk anders is bepaald, wordt de informatie die naar aanleiding van orders aan Pronexos wordt meegedeeld, niet als vertrouwelijk beschouwd, behalve wanneer de vertrouwelijkheid van deze informatie duidelijk is. | **10. Copyright, confidentiality**  10.1 In cases where work or services consist in the provision of technical consultancy and in particular in the development of technical solution proposals, the production of drawings or the development and improvement of products, Pronexos reserves all proprietary rights thereto. This shall apply in particular to intellectual property (software etc.) of Pronexos, but also to its physical property such as drawings, offer/quotation documents, specimen systems and models and in particular any doc­uments which are designated as "confidential". Utilization, reproduction, distribution and hand-over to third parties as well as publication and presentation shall in every case require the express written consent of Pronexos. The costs for the loss or damage caused by any violation will be charged to the other party in the amount of the loss or damage or in an amount of EUR 100,000.00 at least.  10.2 Any disclosure, even if for viewing purposes only, any type of re-use or replication (whether in whole or in part) as well as any use of the know-how of Pronexos, including also in offer/ quota­tion documents, is prohibited and shall oblige the other party, without prejudice to any other claims which Pronexos may have, to surrender to Pronexos the items so produced or obtained.  10.3 Where Pronexos supplies controls, systems or components according to the specifications or documents of the other party, the other party warrants that they are not in breach of proprietary rights of any third party and undertakes to indemnify and hold harmless Pronexos against all claims.  10.4 Unless expressly stipulated otherwise in writing, the information provided to Pronexos in connection with orders shall not be deemed confidential except where the confidential nature of the in­formation is clear. |
| **11. Verval van vorderingen**  Alle vorderingen van de andere partij, ongeacht de wettelijke basis waarop ze worden gemaakt, vervallen 12 maanden na de datum van de eerst voorkomende van de volgende gebeurtenissen: de datum van risico-overdracht, de datum die op de afleveringsbon vermeld is of de datum van de inbedrijfstelling, tenzij de toepasselijke dwingendrechtelijke wettelijke voorschriften langere termijnen opleggen. In geval van opzet of fraude zijn de wettelijk termijnen van toepassing. | 1. **Lapse of claims**   All claims of the other party, regardless of the legal grounds on which they are made, shall lapse 12 months from the passage of risk, the date stated on the delivery note or the date of commissioning (whichever comes first), provided applicable law does not mandatorily specify longer terms. For willful or fraudulent conduct, the statutory time periods shall apply. |
| **12. Bevoegde rechter, plaats van handeling, rechtskeuze**  12.1 Tussen de contractspartijen is alleen Nederlandse recht van toepassing, onder uitsluiting van het Verdrag der Verenigde Naties inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken.  12.2 Tenzij anders is vermeld in de orderbevestiging, is de vestigingsplaats van Pronexos de plaats van uitvoering van de overeenkomst. Alle geschillen zullen worden voorgelegd aan bevoegde rechter te Almelo, onverminderd de bevoegdheid van Pronexos om een geschil voor te leggen aan enige andere bevoegde rechter. | 1. **Legal venue, place of performance, choice of law**   12.1 Only the laws of the Netherlands shall apply between Pronexos and the other party, application of the United Nations Convention on Contracts for the International Sales of Goods being barred.  12.2 Unless indicated otherwise in the order confirmation, the legal venue and place of performance shall be the place of business of Pronexos. All disputes will be submitted to the competent court in Almelo, notwithstanding Pronexos’ right to submit the dispute to any other competent court. |
|  | **Translation**  In all cases where this English translation of these general terms and conditions might divert from the original Dutch version, the latter shall be decisive. Pronexos does not accept any liability for the correctness and completeness of this translation. |
| **Almelo, 22 November 2022** | **Almelo, 22 November 2022** |